



# Mega Balance Game



GA495



**EN** p. 2

**NL** p. 3

**DE** p. 4

**HEB** p. 11

**FR** p. 5

**ES** p. 6

**IT** p. 7

**CZ** p. 12

**PL** p. 8

**DA** p. 9

**RO** p. 10



**NL** Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. **EN** Warning. Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard. **FR** Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. Danger d'étouffement. **DE** Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. **DA** Advarsel. Ikke egnet til børn under 36 måneder. Små dele. Kvælningsfare. **EE** Hoiatus. Ei ole sobiv alla 36 kuu vanustele lastele. Väikesed osad. Kägistamisoht **FIN** Varoitus. Ei sovellu alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Pieniä osia. Tukehtumisvaara. **GRE** Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Μικρά μέρη. Κίνδυνος πνιγμού. **IT** Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Rischio di soffocamento. **NO** Advarsel. Ikke egnet for barn under 36 måneder. Små deler. Kvelningsfare. **PL** Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Małe części. Niebezpieczeństwo udławienia się. **PT** Atenção. Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses. Pequenas partes. Risco de asfixia. **RO** Avertisment. Contraindicat copiilor mai mici de 36 de luni. Părți mici. Pericol de sufocare internă. **SL** Upozornenje. Nevhodné pre deti vo veku do 36 mesiacov. Majhni deli. Nevarnost zadušitve zaradi tujka. **ES** Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses. Partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. **SV** Varning. Inte lämplig för barn under 36 månader. Små delar. Kvävningrisk.



Copyright © 2024 by BuitenSpeel B.V. / All right reserved.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of BuitenSpeel B.V.

BuitenSpeel B.V. | Nieuwe Gracht 45 -47 | 2011 ND Haarlem | The Netherlands





# EN Mega Balance Game

GA495

## Goal of the game

Do not let the tower fall when you remove a stick.

## Preparation

Place 6 sticks of each a different color on the table put a card on top. Adjust the sticks so they are all under the card and the card is flat and stable.

Place 6 more sticks of different colors on top of the card, and continue this process with additional cards until the last card is placed. Place the ball on the wooden piece and put them top of the last card.

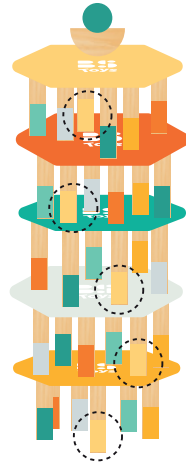
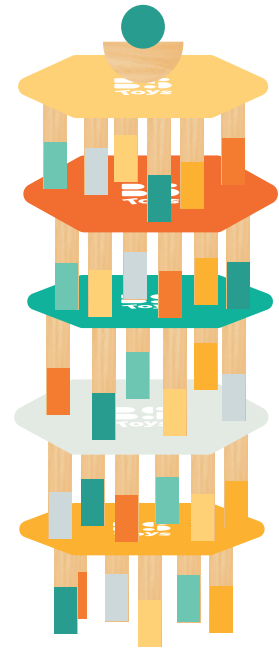
## Rules

Take turns rolling the dice. Remove a stick of the color that the dice lands on. You can remove it from anywhere in the tower. If the ball falls, you are out of this round.

If the entire tower falls, the round ends, and the player who caused it to fall is out.

The remaining players rebuild the tower and continue playing until only 2 players are left.

The last player standing is the grand winner!



## Doel van het spel

Verwijder de stokken en zorg ervoor dat de toren niet omvalt.

## Vorbereiding

Zet 6 stokken van verschillende kleuren rechtop tafel en plaats een kaart bovenop. Zorg ervoor dat de stokken allemaal onder de kaart staan en dat de kaart plat en stabiel is.

Zet 6 nieuwe stokken van verschillende kleuren bovenop de kaart en herhaal dit proces met extra kaarten totdat de laatste kaart is geplaatst.

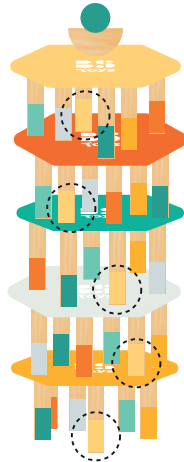
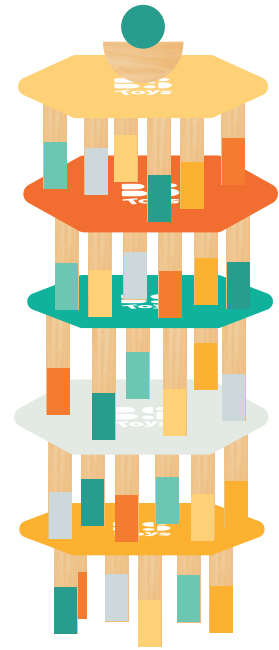
Plaats de bal op het houten stuk en zet dit bovenop de laatste kaart.

## Regels

Gooi om de beurt met de dobbelsteen. Verwijder een stok van de kleur waarop de dobbelsteen landt. Je mag de stok uit elke plek in de toren verwijderen.

Als de bal valt, ben je deze ronde af. Als de hele toren omvalt, eindigt de ronde en is de speler die de toren heeft laten vallen af.

De overgebleven spelers bouwen de toren opnieuw op en spelen door totdat er nog maar 2 spelers over zijn. De laatste speler die overblijft, is de grote winnaar!



### Ziel des Spiels

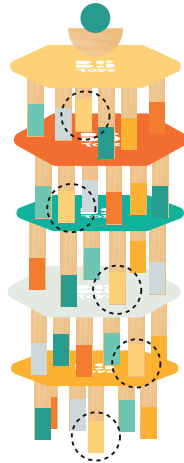
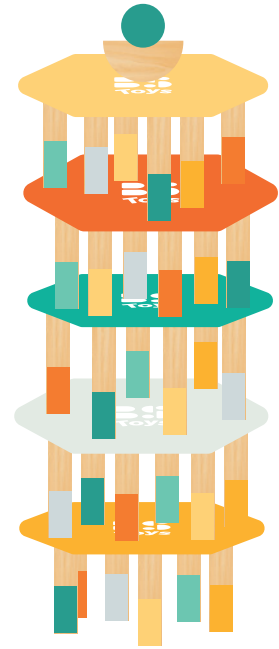
Lass den Turm nicht einstürzen, wenn Du einen runden Stab heraus ziehst

### Vorbereitung

Lege 6 Stäbe, nicht stoke jeder Farbe auf den Tisch und lege eine Karte darauf. Stelle die Stöcke so ein, dass sie alle unter der Karte sind und die Karte flach und stabil ist. Lege 6 weitere Stöcke in verschiedenen Farben auf die Karte und setze diesen Prozess mit weiteren Karten fort, bis die letzte Karte gelegt ist. Lege den Ball auf das Holzstück und setze sie auf die letzte Karte.

### Regeln

Würfelt abwechselnd. Entferne einen Stock in der Farbe, auf der der Würfel landet. Du kannst ihn von überall im Turm entfernen. Wenn der Ball fällt, bist du in dieser Runde ausgeschieden. Wenn der gesamte Turm fällt, endet die Runde, und der Spieler, der ihn zum Fallen gebracht hat, scheidet aus. Die verbleibenden Spieler bauen den Turm wieder auf und spielen weiter, bis nur noch 2 Spieler übrig sind. Der letzte verbleibende Spieler ist der große Gewinner!



**Objectif du jeu**

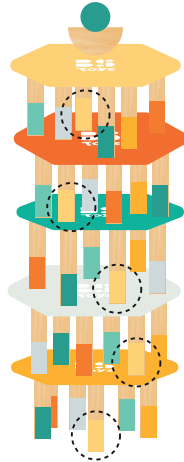
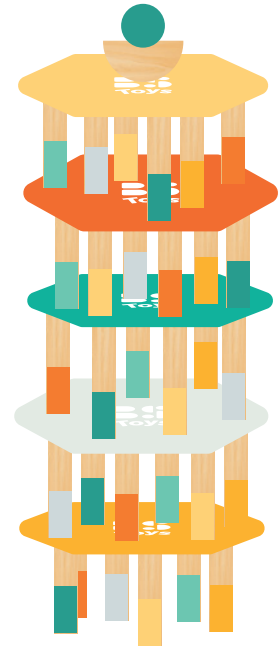
Ne laissez pas la tour tomber lorsque vous retirez un bâton.

**Préparation**

Placez 6 bâtons de chaque couleur différente sur la table et mettez une carte dessus. Ajustez les bâtons pour qu'ils soient tous sous la carte et que la carte soit plate et stable. Placez 6 autres bâtons de couleurs différentes sur la carte et continuez ce processus avec des cartes supplémentaires jusqu'à ce que la dernière carte soit placée. Placez la balle sur la pièce en bois et mettez-les au sommet de la dernière carte.

**Règles**

Prenez à tour de rôle le dé. Retirez un bâton de la couleur sur laquelle le dé se pose. Vous pouvez le retirer de n'importe où dans la tour. Si la balle tombe, vous êtes éliminé de ce tour. Si toute la tour tombe, le tour se termine, et le joueur qui l'a fait tomber est éliminé. Les joueurs restants reconstruisent la tour et continuent à jouer jusqu'à ce qu'il ne reste que 2 joueurs. Le dernier joueur en lice est le grand gagnant !





## ES Mega Equilibrio

GA495

### Objetivo del juego

No dejes que la torre se caiga cuando quites un palo.

### Preparación

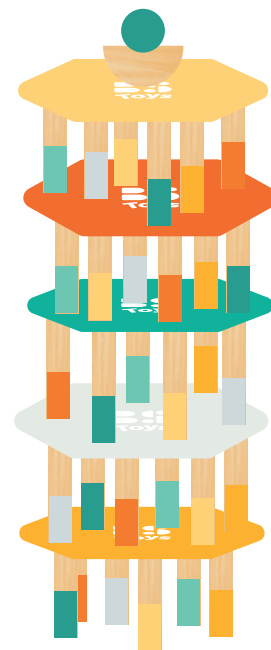
Coloca 6 palos de cada color diferente sobre la mesa y pon una carta encima. Ajusta los palos para que todos estén debajo de la carta y la carta esté plana y estable. Coloca 6 palos más de colores diferentes encima de la carta y continúa con este proceso con cartas adicionales hasta colocar la última carta. Coloca la bola sobre el trozo de madera y ponlos encima de la última carta.

### Reglas

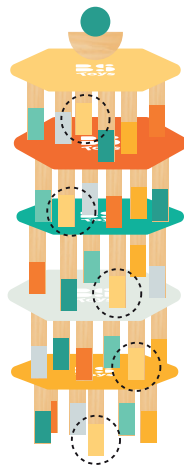
Turnarse para lanzar los dados. Retira un palo del color en el que caiga el dado. Puedes retirarlo de cualquier lugar de la torre. Si la bola cae, quedas fuera de esta ronda.

Si toda la torre cae, la ronda termina y el jugador que la hizo caer queda fuera.

Los jugadores restantes reconstruyen la torre y continúan jugando hasta que solo queden 2 jugadores. ¡El último jugador en pie es el gran ganador!



Retira cualquier palo amarillo claro





## IT Mega Torre d'Equilibrio

GA495

### Obiettivo del gioco

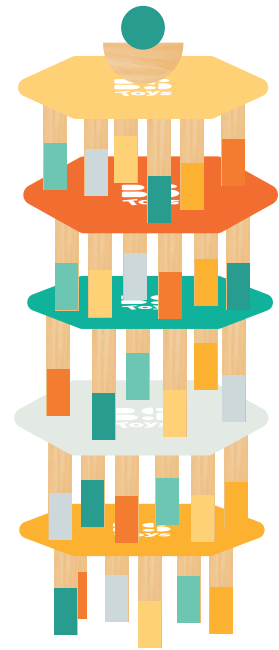
Non lasciare che la torre cada quando rimuovi un bastoncino.

### Preparazione

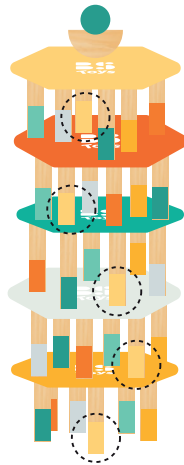
Metti 6 bastoncini di colori diversi sul tavolo e posiziona una carta sopra. Regola i bastoncini in modo che siano tutti sotto la carta e che la carta sia piatta e stabile. Metti altri 6 bastoncini di colori diversi sopra la carta e continua questo processo con altre carte fino a quando non viene posizionata l'ultima carta. Metti la palla sul pezzo di legno e posizionali sopra l'ultima carta.

### Regole

A turno, tirate i dadi. Rimuovete un bastoncino del colore su cui si è fermato il dado. Potete rimuoverlo da qualsiasi punto della torre. Se la pallina cade, siete fuori da questo turno. Se l'intera torre cade, il turno finisce e il giocatore che l'ha fatto cadere è fuori. I giocatori rimanenti ricostruiscono la torre e continuano a giocare fino a quando rimangono solo 2 giocatori. L'ultimo giocatore rimasto è il grande vincitore!



rimuovi qualsiasi bastoncino  
giallo chiaro



## Cel gry

Nie dopuścić, aby wieża się przewróciła, gdy usuniesz patyk.

## Przygotowanie

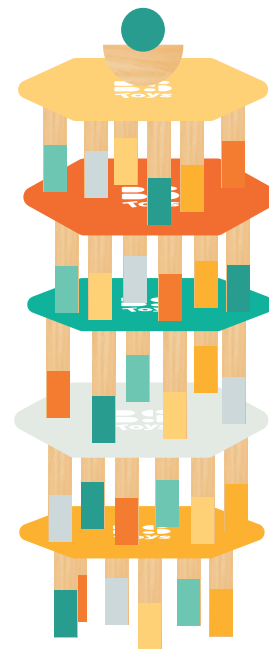
Umieść 6 patyków każdej różnej kolorze na stole i połóż kartę na wierzchu. Ustaw patyki, aby wszystkie były pod kartą i aby karta była płaska i stabilna. Umieść 6 kolejnych patyków w różnych kolorach na górze karty i kontynuuj ten proces z dodatkowymi kartami, aż ostatnia karta zostanie umieszczona. Umieść piłkę na drewnianym kawałku i połóż je na ostatniej karcie.

## Zasady

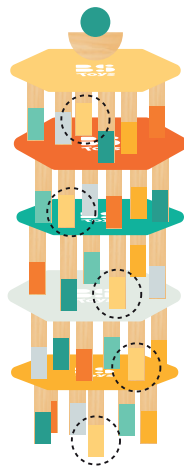
Na zmianę rzucaj kostką. Usuń patyk w kolorze, na którym zatrzymała się kostka. Możesz go usunąć z dowolnego miejsca w wieży. Jeśli piłka spadnie, jesteś poza rundą.

Jeśli cała wieża się przewróci, runda się kończy, a gracz, który ją przewrócił, odpada.

Pozostali gracze odbudowują wieżę i kontynuują grę, aż zostaną tylko 2 gracze. Ostatni stojący gracz jest wielkim zwycięzcą!



Usuń każdy jasnobrązowy patyk





## Scopul jocului

Aveți grijă să nu doborâți turnul la înlăturarea unei piese.

## Pregătirea jocului

Așezați pe masă 6 piese cu culori diferite fiecare, puneți un card deasupra lor. Aranjați piesele în așa fel încât toate să fie sub card și card-ul să fie stabil și drept. Așezați alte 6 piese peste card, cu culori diferite fiecare și continuați până se termină toate cardurile.

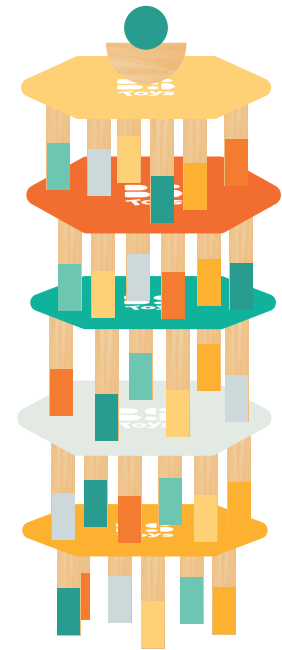
Așezați mingea pe piesa din lemn și puneți deasupra ultimului card.

## Reguli

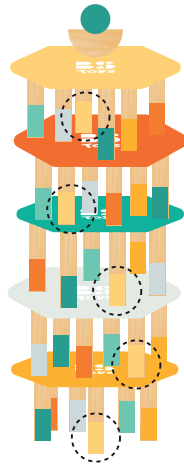
Aruncați zarul la rând. Îndepărtați o piesă cu culoarea indicată pe zar. Puteți înlătura piesa de oriunde de pe turn. Dacă mingea cade ați ieșit din rundă.

Dacă cade tot turnul, runda se termină, iar jucătorul care a doborât turnul, este eliminat din joc.

Jucătorii rămași în joc construiesc din nou turnul și continuă jocul până rămân doar 2 jucători. Ultimul jucător care nu a fost eliminat, câștigă jocul!



îndepărtați orice piesă cu culoarea galben deschis





# DA Mega Balance spil

GA495

## Mål med spillet

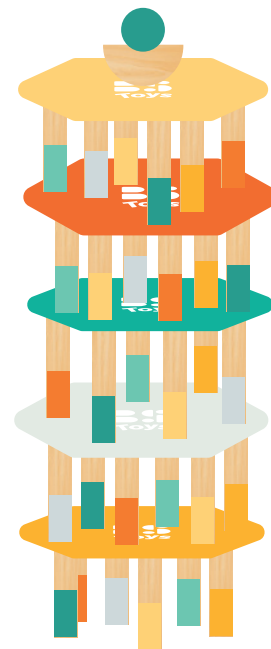
Lad ikke tårnet falde, når du fjerner en pind.

## Forberedelse

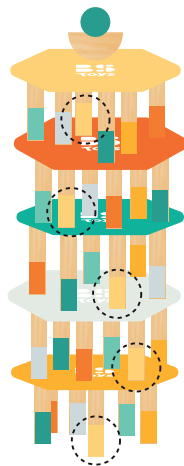
Placér 6 pinde af hver en forskellig farve på bordet og læg et kort på toppen. Justér pindene, så de alle er under kortet, og kortet er fladt og stabilt. Placér yderligere 6 pinde i forskellige farver ovenpå kortet og fortsæt denne proces med flere kort, indtil det sidste kort er placeret. Placér bolden på træstykket og læg det på toppen af det sidste kort.

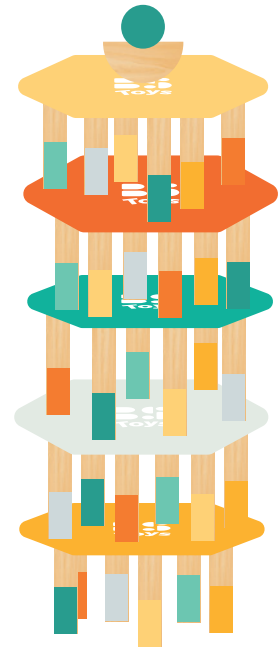
## Regler

Skift til at kaste med terningen. Fjern en pind af den farve, som terningen lander på. Du kan fjerne den fra enhver del af tårnet. Hvis bolden falder, er du ude af denne runde. Hvis hele tårnet falder, slutter runden, og spilleren, der forårsagede faldet, er ude. De resterende spillere bygger tårnet op igen og fortsætter med at spille, indtil der kun er 2 spillere tilbage. Den sidste spiller tilbage er den store vinder! Fjern enhver lysegul pind



remove any light yellow stick





**מטרת המשחק**

אל תתנו למגדל שלכם ליפול כשאתם מסירים את מקלות!

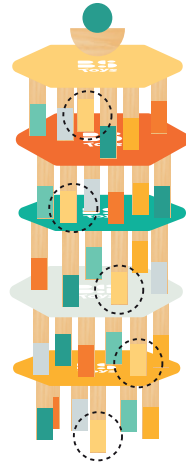
**הכנת המשחק**

התחילו לבנות את המגדל בן 5 הקומות. הניחו 6 מקלות על השולחן אחד מכל צבע בכל קומה ומעל 6 המקלות הניחו כרטיסייה. וודאו שהמקלות מונחים ומפוזרים בצורה נכונה כך שהכרטיסייה מעליהם תהיה ישרה ויציבה ככל הניתן.

המשיכו לבנות כך את שאר הקומות, לא לשכוח להניח בכל קומה מקל אחד מכל צבע! כאשר תניחו את הכרטיסייה האחרונה בראש המגדל, הניחו מעליה את חצי הכדור העשוי עץ כאשר הצד הרחב שלו פונה כלפי מעלה, ומעליו את הכדור.

**חוקי המשחק**

גלגלו בתורות את הקוביה, לפי הצבע שמופיע בקוביה כל שחקן יסיר מקל בצבע שיצא, השחקן יכול להוציא את המקל בצבע הנכון מכל קומות המגדל. אם הכדור נפל אחרי שהשחקן הוציא את המקל, אותו שחקן ייצא מהסיבוב. אם כל המגדל נפל, הסיבוב הסתיים ואותו שחקן שהפיל את המגדל מחוץ למשחק. שאר השחקנים שנתרו יקימו את המגדל מחדש וימשיכו לשחק עד שישארו 2 שחקנים בלבד. השחקן שישאר אחרון מבלי להפיל את המגדל מנצח!



Věk: Od 5 let

Počet hráčů: 2–4 hráči

Obsah hry: 30 pilířů, 5 karet, 1 kostka, 1 balanční dílek, 1 kulička

Cíl hry : Nenechte věž spadnout, když odstraňujete pilíř.

Příprava hry :

Na stůl postavte 6 pilířů, každý v jiné barvě, a na ně položte kartu. Pilíře umístěte tak, aby byly všechny pod kartou a karta byla rovná a stabilní.

Na kartu postavte dalších 6 pilířů v různých barvách a takto pokračujte s dalšími pilíři, dokud neumístíte poslední kartu. Položte kuličku na dřevěný dílek a položte ji na poslední kartu.

Pravidla hry :

Střídatavě házejte kostkou. Odstraňte pilíř v té barvě, která padla na kostce. Pilíř můžete odstranit z libovolného místa na věži. Pokud vám spadne kulička, toto kolo pro vás končí.

Pokud spadne celá věž, kolo končí a hráč, který způsobil její pád, vypadává ze hry.

Zbývající hráči věž znovu postaví a pokračují ve hře, dokud nezůstanou pouze 2 hráči.

Poslední zbývající hráč se stává vítězem!



Odstraňte všechny pilíře žluté barvy

